

平成 22 年度 大学院人文科学府博士後期課程第 2 期編入学試験問題
外国語（中国語）

◆次の A・B 二つの中国文を読み、後の問いに答えよ。

A

著作権保護のため、Web 公開版では問題文を削除した。
引用箇所は、その冒頭部分である。(45 字×8 行)。

[魯迅「端午節」より。1922 年]

B

著作権保護のため、Web 公開版では問題文を削除した。
引用箇所は、下記の書籍の p1 に見える。(45 字×8 行)。

[田曉菲『塵幾録：陶淵明与手抄本文化研究』より。中華書局 2007 年]

【問 1】次の語句の発音を、すべてピンインで記せ。

ア. 差不多 イ. 觉得 ウ. 警句 エ. 少年 オ. 奋斗 カ. 生长起来
キ. 梦幻 ク. 手抄本 ケ. 西班牙 コ. 征象 サ. 亲眼看到 シ. 讲述

【問 2】A・B 二つの文章をすべて日本語に訳せ。

なお、訳文中の漢字はすべて現在の日本語表記として一般に通用している字体に改めること。